

## Okklusionsspray

11294-0016

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

Okklusionsspray

Número de artículo:

580-2007/-2008/-2009/-2010

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

##### Uso de la sustancia o de la mezcla

Aerosol de oclusión.

Aerosol de contacto para el área dental.

Sólo para uso profesional

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: YETI Dentalprodukte GmbH

Calle: Industriestrasse 3

Población: D-78234 Engen

Teléfono: +49 7733-9410-0

Fax: +49 7733-9410-22

Departamento responsable: sdb@yeti-dental.com

Responsable de la ficha de datos de seguridad: sds@gbk-ingelheim.de

1.4. Teléfono de emergencia: +49 7733-9410-0 (Mo-Do 8:00 - 16:30, Fr 8:00 - 15:00)

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:

Aerosoles: Aerosol 1

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Indicaciones de peligro:

Aerosol extremadamente inflamable.

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Provoca irritación ocular grave.

Puede provocar somnolencia o vértigo.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

##### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

##### Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol

Palabra de Peligro

advertencia:

Pictogramas:



##### Indicaciones de peligro

- H222 Aerosol extremadamente inflamable.
- H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

##### Consejos de prudencia

- P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
- P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
- P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
- P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
- P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
- P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
- P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

## Okklusionsspray

11294-0016

P312	Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
P337+P313	Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
P403+P233	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
P405	Guardar bajo llave.
P410+P412	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
P501	Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

### Indicaciones adicionales para el etiquetado

El producto está etiquetado de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 (SGA).

### 2.3. Otros peligros

Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2. Mezclas

#### Características químicas

Mezcla de disolventes orgánicos

#### Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
106-97-8	Butano			50 - 100 %
	203-448-7	601-004-00-0	01-2119474691-32	
	Flam. Gas 1; H220			
74-98-6	Propano			25 - 50 %
	200-827-9	601-003-00-5	01-2119486944-21	
	Flam. Gas 1; H220			
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol			10 - 25 %
	200-661-7	603-117-00-0		
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336			
75-28-5	isobutano			2,5 - 10 %
	200-857-2	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

#### Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada. Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.

#### Si es inhalado

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores. Si se sienten molestias, acudir al médico.

#### En caso de contacto con la piel

Eliminar lavando con jabón y mucha agua. Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

#### En caso de contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Tratamiento oftalmológico.

#### Si es tragado

No provocar el vómito. Enjuagar la boca y a continuación, beber abundante agua. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Acudir inmediatamente al médico. La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

## Okklusionsspray

11294-0016

---

### SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1. Medios de extinción

##### **Medios de extinción adecuados**

Espuma para fuegos de alcohol, polvo químico, anhídrido carbónico (CO<sub>2</sub>), agua pulverizada.

##### **Medios de extinción no apropiados**

Chorro de agua.

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

El fuego puede producir: Monóxido de carbono y dióxido de carbono

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Utilizar aparato respiratorio autónomo.

Ropa protectora.

##### **Información adicional**

El calor provoca un aumento de presión con riesgo de reventón. Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

---

### SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla. Utilícese solo equipo eléctrico antideflagrante. Procurar ventilación suficiente. Llevar ropa de protección personal. Mantener alejado de fuentes de ignición.

#### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

#### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

#### 6.4. Referencia a otras secciones

Atender a las normas de seguridad (véase los incisos 7 y 8).

Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

---

### SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

#### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

##### **Indicaciones para la manipulación segura**

Asegúrese una ventilación apropiada. Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

##### **Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Mantener el producto lejos de fuentes de ignición. No fumar. No pulverizar sobre llamas o cualquier otro material incandescente. El calor provoca un aumento de presión con riesgo de reventón.

#### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

##### **Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado. Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.

##### **Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto**

Incompatible con agentes oxidantes.

##### **Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

#### 7.3. Usos específicos finales

Aerosol de oclusión.

Aerosol de contacto para el área dental.

---

### SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

#### 8.1. Parámetros de control

## Okklussionspray

11294-0016

### Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría
67-63-0	Alcohol isopropílico; Isopropanol	200	500		VLA-ED
		400	1000		VLA-EC
106-97-8	Butano	1000	-		VLA-ED
74-98-6	Propano	1000	-		VLA-ED

### Valores límite biológicos de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	Indicador biológico	Valor límite	Material de prueba	Momento de muestreo
67-63-0	Isopropanol; Alcohol isopropílico	Acetona	40 mg/l	orina	Final de la semana laboral

### 8.2. Controles de la exposición

#### Medidas de higiene

No respirar los aerosoles Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia. Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar. Quítense inmediatamente la ropa contaminada. Evitar su contacto con ojos, piel y mucosas.

#### Protección de los ojos/la cara

Gafas protectoras con protección lateral (EN 166).

#### Protección de las manos

Guantes de protección contra productos químicos de viton, espesor de la capa de al menos 0,7 mm, tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 480 minutos, p. ej. guantes <Vitoject 890> KCL ([www.kcl.de](http://www.kcl.de)). Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

#### Protección cutánea

Ropa de manga larga (EN 368).

#### Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo A) (EN 14387).

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Aerosol
Color:	Transparente
Olor:	Característico
pH:	n. d.
<b>Cambio de estado</b>	
Punto de fusión:	n. d.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	-11,7 °C
Temperatura de sublimación:	n. d.
Temperatura de reblandecimiento:	n. d.
Temperatura de escurrimiento:	n. d.
:	n. d.
Punto de inflamación:	n. d.
Propiedades explosivas	Debido a la elevada presión de vapor, al aumentar la temperatura, existe el peligro de reventón de los recipientes.
Límite inferior de explosividad:	1,5 % vol.
Límite superior de explosividad:	9,4 % vol.
Temperatura de inflamación:	365 °C
Presión de vapor:	No preparado n. d.

## Okklusionsspray

11294-0016

Densidad (a 20 °C):	0,6 g/cm <sup>3</sup>
Densidad aparente:	n. d.
Solubilidad en agua: (a 20 °C)	El producto no es soluble
Coefficiente de reparto:	n. d.
Viscosidad dinámica:	n. d.
Viscosidad cinemática:	n. d.
Tiempo de vaciado:	n. d.
Densidad de vapor:	n. d.
Tasa de evaporación:	n. d.
Contenido en disolvente:	95,60% (EU VOC)

### 9.2. Otros datos

Contenido sólido: 4,4%

Información adicional

Sin datos disponibles.

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

### 10.2. Estabilidad química

Estable con condiciones normales.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacción con oxidantes.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

El fuego o el calor intenso pueden provocar la ruptura violenta de los embalajes.

### 10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicocinética, metabolismo y distribución

No se dispone de dato toxicológico alguno.

#### Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
106-97-8	Butano	inhalatoria (4 h) gas	CL50	658 ppm	Rata	
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol	oral	DL50	5050 mg/kg	Rata	
		dérmica	DL50	12800 mg/kg	Conejo	

#### Irritación y corrosividad

Provoca irritación ocular grave.

Corrosión o irritación cutáneas: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Puede provocar somnolencia o vértigo. (propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol)

#### Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

## Okklusionsspray

11294-0016

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### Experiencias de la práctica

#### Observaciones diversas

La inhalación de concentraciones altas de vapor pueden originar síntomas como dolor de cabeza, vértigo o desvanecimiento, cansancio, náuseas y vómitos.

Una exposición repetida o prolongada puede causar irritación de la piel y dermatitis debido a las propiedades desengrasantes del producto.

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

No se disponen de datos ecológicos.

N.º CAS	Nombre químico	Método	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente
67-63-0	propan-2-ol; alcohol isopropílico; isopropanol					
	Toxicidad acuática para los peces	CL50	> 1000 mg/l	96 h		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	> 1000 mg/l	48 h		

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles.

### 12.3. Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles.

#### Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
106-97-8	Butano	2,89
75-28-5	isobutano	2,8

### 12.4. Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles.

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

De conformidad con el Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH) el producto no contiene ninguna sustancia PBT / vPvB.

### 12.6. Otros efectos adversos

Sin datos disponibles.

#### Indicaciones adicionales

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

#### Eliminación

Observando las normas vigentes para el tratamiento de residuos industriales, puede llevarse a una planta adecuada para la eliminación de esta clase de residuos. No debe desecharse con la basura doméstica. No tirar los residuos por el desagüe

Conservar en su envase original, herméticamente cerrado. No mezclar con otros productos.

#### Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas  
Considerado como residuo peligroso.

#### Eliminación de envases contaminados

Ofrecer los envases aerosol vacíos a una compañía de eliminación especializada.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

### Transporte terrestre (ADR/RID)

## Okklusionsspray

11294-0016

**14.1. Número ONU:** UN 1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLES

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2

**14.4. Grupo de embalaje:** -  
 Etiquetas: 2.1



Código de clasificación: 5F  
 Disposiciones especiales: 190 327 344 625  
 Cantidad limitada (LQ): 1 L  
 Cantidad liberada: E0  
 Categoría de transporte: 2  
 Clave de limitación de túnel: D

### Transporte fluvial (ADN)

**14.1. Número ONU:** UN 1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLES

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2

**14.4. Grupo de embalaje:** -  
 Etiquetas: 2.1



Código de clasificación: 5F  
 Disposiciones especiales: 190 327 344 625  
 Cantidad limitada (LQ): 1 L  
 Cantidad liberada: E0

### Transporte marítimo (IMDG)

**14.1. Número ONU:** UN 1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2.1

**14.4. Grupo de embalaje:** -  
 Etiquetas: 2.1



Disposiciones especiales: 63, 190, 277, 327, 344, 959  
 Cantidad limitada (LQ): 1000 mL  
 Cantidad liberada: E0  
 EmS: F-D, S-U

### Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Número ONU:** UN 1950  
**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLS, flammable

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2.1

**14.4. Grupo de embalaje:** -  
 Etiquetas: 2.1

## Okklusionsspray

11294-0016



Disposiciones especiales:	A145 A167 A802
Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantidad liberada:	E0
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	203
IATA Cantidad máxima - Cargo:	150 kg

### 14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Deben observarse las precauciones habituales en la manipulación de productos químicos.

### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

El transporte se realiza solamente en recipientes homologados e apropiados.

## **SECCIÓN 15. Información reglamentaria**

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### Legislación nacional

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho.

Clasificación como contaminante acuático (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

## **SECCIÓN 16. Otra información**

### Abreviaturas y acrónimos

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals

CAS = Chemical Abstract Service

EN = European norm

ISO = International Organization for Standardization

DIN = Deutsche Industrie Norm

PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic

LD = Lethal dose

LC = Lethal concentration

EC = Effect concentration

IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

### Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H220 Gas extremadamente inflamable.

H222 Aerosol extremadamente inflamable.

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



## Okklusionsspray

11294-0016

---

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

### Indicaciones adicionales

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describe solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

---

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*